



## 誰應該做結腸鏡檢查？

建議74歲及以下的人士做結腸鏡檢查，這些人士包括：

- 有不正常的糞便免疫化學檢驗(FIT)結果；或，
- 有曾患腺瘤的個人病史，腺瘤是一種癌症前期息肉；或，
- 一名一等親屬(父母、兄弟姊妹或子女)在60歲前確診患上結腸癌；或，\*
- 兩名或以上一等親屬在任何年齡確診患上結腸癌。\*

\* 有曾患結腸癌的家族病史的人士可以在40歲，或比最年輕的受影響一等親屬的確診年齡早10歲，做結腸鏡篩檢 — 以較早者為準。

## 結腸鏡檢查有沒有什麼風險？

和任何醫療程序一樣，結腸鏡檢查有出現併發症的小小風險。

每1,000人當中有大約5個會出現併發症。併發症可能包括對腸道準備或作鎮靜用的藥物有反應、心臟或肺部問題、感染、結腸出血及/或結腸穿孔。

如出現併發症，可能需要進行治療，包括施用抗生素、輸血、住院、再做結腸鏡檢查或施手術。死於結腸鏡檢查的風險是低於一萬四千分之一。也會有未察覺到重要的反常情況的風險，出現這種風險的機會是低於十分之一。

某些惡性腫瘤可能永遠都不會造成任何症狀或者影響預期壽命或生活質量。然而，研究顯示，大部分結腸惡性腫瘤是有害的，結腸癌應該盡早找出及治療。

## 聯絡我們

BC Cancer Colon Screening  
801-686 West Broadway  
Vancouver, BC V5Z 1G1

電話: 1-877-702-6566  
電郵: [screening@bccancer.bc.ca](mailto:screening@bccancer.bc.ca)  
網址: [www.screeningbc.ca/colon](http://www.screeningbc.ca/colon)

您的個人資料是依照《個人資料保障法》(Personal Information Protection Act)和《資訊自由及私隱保障法》(Freedom of Information and Protection of Privacy Act) (如適用) 來收集，以及受保障不會遭到未經批准的使用和披露。這些資料只會在按照這些法例規定之下才可使用和披露，並會用於質量保證管理，以及向負責提供護理的醫護人員或在法律要求下披露。

有關卑詩癌症局(BC Cancer)收集資料的問題，可以向 Operations Director, Cancer Screening(聽症師檢查營運總監)提出 (地址: 801-686 West Broadway, Vancouver BC V5Z 1G1, 網址: [www.screeningbc.ca](http://www.screeningbc.ca) 或電郵: [screening@bccancer.bc.ca](mailto:screening@bccancer.bc.ca))。

此小冊子也備有其他語文的版本。想取得翻譯本，請瀏覽 [www.screeningbc.ca](http://www.screeningbc.ca)。

Version: June 2021  
Traditional Chinese



## 結腸鏡檢查

回答有關結腸鏡檢查的問題



## 何謂結腸鏡檢查？

結腸鏡檢查是一項醫療程序，讓結腸鏡檢查師通過使用一種稱為結腸鏡的特殊儀器，能夠看見直腸和結腸的內膜。

結腸鏡是一條柔韌的管子，其中一端附有微型攝影機，以便結腸鏡檢查師能夠拍攝結腸的照片和錄像。在結腸鏡檢查期間可能採集組織樣本及切除息肉。

這項醫療程序由結腸鏡檢查師(受過培訓進行結腸鏡檢查的醫生)負責，通常歷時20至45分鐘。

在進行這項醫療程序之前、期間及之後您會受到密切監察。

## 在結腸鏡檢查之前

- 預期要留在醫院兩至三小時。
- 您將會被要求換上病人袍。
- 護士將會填妥您的入院病歷及量度您的生命體徵。
- 您將會被要求提供您服食的藥物名單。
- 護士將會開始靜脈注射(IV)，施用鎮靜和止痛藥物。

## 在結腸鏡檢查期間情況會怎樣？

- 結腸鏡檢查師把結腸鏡放進直腸，並把它沿著整條結腸向前移動。
- 空氣會經結腸鏡輸送到體內，把結腸擴大，以便可有更清楚的觀測。在這項醫療程序中感覺到輕微壓力或有抽筋是正常的。
- 直腸和結腸內膜的影像會被送到視頻監控器，結腸鏡檢查師從監控器上看看有沒有例如息肉的不尋常情況。息肉是在大腸內壁上的細小組織贅生物。
- 息肉可能生長非常緩慢，而有些可能變成癌性的。也許有必要採集樣本(活組織切片檢查)或切除息肉(息肉切除術)。這是無痛的。
- 然後活組織切片或息肉會被送到化驗室作分析。

## 在結腸鏡檢查之後情況會怎樣

- 找一名成人陪您回家。您不可以開車，直至翌日。
- 做完這項醫療程序回到家裏後，您也許會覺得困倦。建議您不要操作器械、簽署法律文件或飲酒，直至翌日。
- 做完結腸鏡檢查之後您將能夠恢復正常飲食和服藥，除非您社區內的醫護團隊另有指示。
- 在做完這項醫療程序之後結腸裏的空氣可能會令您覺得肚脹及/或有抽筋。放鬆及盡快把空氣排出是很重要的。如果這種不適的感覺愈來愈強烈或未得到緩解，您就要去急症室，並告訴醫護人員您做過結腸鏡檢查。

## 有關我的結腸鏡檢查結果我需要知道什麼？

在離開醫院之前，您將會獲告知初步的檢查結果。然後，在做完這項醫療程序之後大約兩星期，您社區內的醫護團隊將會在跟進來電中通知您完整的檢查結果，並回答您的問題。您的醫生也會收到檢查結果。

如果您的結腸鏡檢查結果是正常的，您的家族病史就會決定您何時再做篩檢。您社區內的醫護團隊將會通知您下次篩檢的日期。

如果您的結腸鏡檢查結果是不正常的，那就可能有必要做進一步的醫療程序或更多的定期監測。您社區內的醫護團隊或您的醫生將會解釋續診的程序和下一步的安排。